

**Dodatok č. 2**  
**k Zmluve o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby**  
**Hlasová Virtuálna Privátna Sieť**

uzatvorenej dňa 10.12. 2009 v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v spojitosti s ustanovením § 43 a nasl. zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, uzatvorený medzi nasledovnými stranami :

**Orange Slovensko, a.s.**

Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 35697270

DIČ: 2020310578

IČDPH SK2020310578

zastúpená: Ing. Pavol Lančarič, PhD., generálny riaditeľ

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2623005720/1100

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa vložka číslo 1142/B  
ďalej len „spoločnosť Orange “

na jednej strane a

**Žilinský samosprávny kraj**

ul. Komenského 48, 011 09 Žilina

IČO: 37808427

IČ DPH : SK2021626695

zastúpená: Ing. Juraj Blanár, predseda

bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.

číslo účtu: 0360366110/5600

ďalej len „Účastník A“

a

**Kysucká NsP Čadca**

sídlo: Palariková 2311, 022 16 Čadca

IČO: 17335469

IČDPH/DIČ: SK2020552083

zastúpená: Ing. Martin Šenfeld, riaditeľ KNsP

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. pobočka Čadca

číslo účtu: 0311084838/0900

ďalej len „Účastník B“

a

**Hornooravská NsP Trstená**

sídlo: Mieru 549/16, 028 01 Trstená  
IČO: 00634891  
IČDPH: SK2020573445  
zastúpená: Ing. Eleonóra Kadlečíková, poverená vykonávaním funkcie riaditeľky  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu: 8830332/0200  
ďalej len „Účastník C“

a

**Dolnooravská NsP MUDr. Ladislava Nádaši-Jégeho Dolný Kubín**

sídlo: Nemocničná 1944/10, 026 01 Dolný Kubín 1  
IČO: 00634905  
IČDPH: SK2020563754  
zastúpená: PhDr. Mintál Jozef, riaditeľ DONsP  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. Námestovo  
číslo účtu: 4052076101/5600  
ďalej len „Účastník D“

a

**Liptovská NsP MUDr. Ivana Stodolu Liptovský Mikuláš**

sídlo: Palúčanská 25, 031 23 Liptovský Mikuláš  
IČO: 17336163  
IČDPH: SK2020575755  
zastúpená: Ing. Ľudmila Pohančéniková, Riaditeľka LNsP MUDr. Ivana Stodolu  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu: 8120554100/5600  
ďalej len „Účastník E“

a

**Oravská poliklinika Námestovo**

sídlo: Ul. Červeného kríža 62/30, 029 01 Námestovo  
IČO: 00634875  
IČDPH: SK2020573434  
zastúpená: Mgr. Daniela Fejová, riaditeľ OPNAM  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. Námestovo  
číslo účtu: 4013301169/5600  
ďalej len „Účastník F“

a

**Slovenské komorné divadlo Martin**

sídlo: Divadelná 1, 036 01 Martin 1  
IČO: 36145301  
IČDPH: SK2021429960  
zastúpená: František Výrostko, riaditeľ  
bankové spojenie: Prima banka Martin  
číslo účtu: 3006699100/5600  
ďalej len „Účastník H“

a

**Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja**  
sídlo: M. Rázusa 104, 010 01 Žilina  
IČO: 42054575  
IČDPH: SK2022299059  
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 0384117100/5600  
ďalej len "Účastník I"

a

**Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Turiec**  
sídlo: Kollárova 94, 037 72 Martin  
IČO: 42054575  
IČDPH: SK2022299059  
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s., pobočka Martin  
číslo účtu: 3006266110/5600  
ďalej len "Účastník J"

a

**Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, závod Horné povazie**  
sídlo: M. Rázusa 104, 010 01 Žilina  
IČO: 42054575  
IČDPH: SK2022299059  
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 5600309100/5600  
ďalej len "Účastník K"

a

**Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Kysuce**  
sídlo: A. Hlinku 2549, 022 65 Čadca  
IČO: 42054575  
IČDPH: SK2022299059  
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 7746643100/5600  
ďalej len "Účastník L"

a

*Rum*

**Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Liptov**

sídlo: Pod Strážami 4, 031 01 Liptovský Mikuláš  
IČO: 42054575  
IČDPH: SK2022299059  
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 8120044100/5600  
ďalej len „Účastník M“

a

**Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Orava**

sídlo: Kubínska 8, 026 80 Dolný Kubín  
IČO: 42054575  
IČDPH: SK2022299059  
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 4050939110/5600  
ďalej len „Účastník N“

na druhej strane

Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením Článku 11 bod 4 Zmluvy o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť, uzatvorenej dňa 10.12. 2009 (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovnom Dodatku č. 1 (ďalej len „Dodatok“).

**Článok I – Predmet Dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšia Príloha č. 1 Ceny sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 1 Ceny. Nová Príloha č. 1 Ceny tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 8 bod 1 Zmluvy sa primerane mení a upravuje, a to tak, že platnosť a účinnosť Zmluvy sa predlžuje o 36 mesiacov odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku. Ustanovenia článku 8 bod 2 Zmluvy o prolongácii Zmluvy sa týmto dodatkom nemenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 10 sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novým článkom 10 nasledovne:

**“Článok 10*****Osobitné podmienky pre získanie zľavy z cien jednotlivých koncových telekomunikačných zariadení***

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník má právo zúčastniť sa ponukovej akcie spoločnosti Orange určenej pre účastníkov jej služieb, ktorí majú so spoločnosťou Orange uzavretú zmluvu, predmetom ktorej je poskytovanie služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť (ďalej len „Zmluva o HVPS“; služba Hlasová Virtuálna Privátna Sieť sa ďalej označuje ako „HVPS“), a to tak, že Účastník uzavrie so spoločnosťou Orange dodatok k zmluve o pripojení, na ktorej základe mu spoločnosť Orange prideliť SIM kartu a poskytuje elektronické komunikačné služby. Obsahom uvedeného dodatku (ďalej len „akciový dodatok“) je najmä kúpa koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej tiež „MT“) za cenu so zľavou, podmienky poskytnutia tejto zľavy a dôsledky nesplnenia týchto podmienok resp. porušenia povinností Účastníka.
2. Jednou z podmienok na poskytnutie zľavy z ceny konkrétneho MT je povinnosť Účastníka zotrvať ako účastník (užívateľ) elektronických komunikačných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v

rámci niektorého z účastníckych programov presne stanovených v akciovom dodatku (podľa značky, typu kupovaného MT a výšky spoločnosťou Orange poskytovanej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny) po dobu stanovenú v akciovom dodatku (ďalej tiež „doba viazanosti“).

3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak má Účastník aktivovaný na SIM karte spoločnosti Orange, ktorá je na neho registrovaná, (ďalej tiež „SIM karta Účastníka“) niektorý z účastníckych programov umožňujúcich užívanie služby HVPS, má právo na zakúpenie MT a poskytnutie zľavy z ich spotrebiteľských cien, podľa nižšie v tomto bode uvedených pravidiel:

- a) Účastník má právo na zakúpenie MT za cenu so zľavou podľa akciového dodatku len za podmienky, že uzavrie so spoločnosťou Orange zmluvu o pripojení, na základe ktorej mu bude pridelená minimálne jedna SIM karta, pričom ku každej SIM karte, ktorá sa mu na základe zmluvy o pripojení zo strany spoločnosti Orange prideli, je oprávnený zakúpiť formou uzavretia akciového dodatku len jeden MT. Prostredníctvom tejto SIM karty (alebo SIM karty, ktorá ju nahradí (napr. z dôvodu jej výmeny, straty a pod.) pri zachovaní telefónneho čísla – SIM karta, ktorá takto nahradí pôvodne pridelenú SIM kartu sa považuje pre účely tohto článku za pôvodnú SIM kartu), ku ktorej si zakúpi na základe akciového dodatku MT, je povinný plniť podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku. V prípade, že splní uvedenú podmienku, je po uplynutí doby viazanosti oprávnený zakúpiť si k tej istej SIM karte nový MT.
- b) zmluvné strany sa dohodli, že nárok Účastníka na jednotlivé značky a typy MT a konkrétnu výšku zľavy z ich spotrebiteľských cien, je s výnimkou prípadov uvedených v bode 4 písmeno c) tohto článku (na ktoré sa ustanovenia tohto písmena, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, nevzťahujú) závislý od výšky priemernej fakturácie (t.j. ceny za poskytnuté služby) za ním počas jedného účtovacieho obdobia užívané elektronické komunikačné služby pripadajúcej na jednu SIM kartu Účastníka, pričom táto výška priemernej fakturácie sa vypočítava rôznymi spôsobmi uvedenými v bode 4 tohto článku v závislosti od histórie poskytovania služieb spoločnosti Orange Účastníkovi alebo histórie SIM karty Účastníka, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť podmienku poskytnutia zľavy z ceny MT uvedenú v bode 2 tohto článku (pre účely určenia výšky fakturácie pripadajúcej na jednu SIM kartu sa pritom berie do úvahy podiel celkovej fakturácie všetkých Účastníkom využívaných služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange na základe tejto Zmluvy a jednotlivých zmlúv o pripojení prostredníctvom všetkých tých SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na Účastníka, prostredníctvom ktorých mu je poskytovaná služba HVPS (s výnimkou cien plnení podľa bodu 4 písm. d) tohto článku), a počtu SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na Účastníka, prostredníctvom ktorých je mu poskytovaná služba HVPS, ďalej v tomto článku označovaný len „ARPU“). V tabuľke uvedenej nižšie v tomto písmene sú v ľavom stĺpci uvedené kategórie podľa výšky priemernej fakturácie a v pravom stĺpci bežný účastnícky program prislúchajúci k jednotlivým kategóriám, pričom Účastník má právo zakúpiť tie značky a typy MT (za cenu s takou zľavou), podmienkou získania ktorých podľa ustanovení akciových dodatkov je aktivácia toho účastníckeho programu (prípadne je jedným z povolených účastníckych programov), ktorý je uvedený v pravom stĺpci tabuľky uvedenej nižšie v tomto bode, na SIM karte Účastníka, ku ktorej si Účastník kupuje MT.

| Priemerná fakturácia za jedno účtovacie obdobie    | nárok na rovnaké MT za cenu s rovnakou zľavou ako u príslušnej výšky mesačného poplatku s DPH za Paušál Snov v rámci aktuálne platnej ponuky MT pre zákazníkov s Paušálmi Snov |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výška faktúry od 0,- EUR s DPH do 12,- EUR s DPH   | Level 0€ - 12€                                                                                                                                                                 |
| Výška faktúry od 12,01 EUR s DPH do 18,- EUR s DPH | Level 12,01€ - 18,- €                                                                                                                                                          |
| Výška faktúry od 18,01 EUR s DPH do 26,- EUR s DPH | Level 18,01€ - 26,- €                                                                                                                                                          |
| Výška faktúry od 26,01 EUR s DPH do 38,- EUR s DPH | Level 26,01€ - 38,- €                                                                                                                                                          |
| Výška faktúry od 38,01 EUR s DPH do 58,- EUR s DPH | Level 38,01€ - 58,- €                                                                                                                                                          |

*Rum*

- c) v prípade, že priemerná fakturácia nedosiahne výšku 6,61,- EUR bez DPH, Účastníkovi nevznikne nárok na kúpu MT za cenu so zľavou v zmysle ustanovení tohto článku. V takomto prípade má Účastník právo zakúpiť MT za jeho spotrebiteľskú cenu (t.j. cenu bez zľavy poskytovanej pri podpise akciového dodatku). Taktiež v prípade, že v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy je Účastník oprávnený mať aktivovaný niektorý z účastníckych programov uvedených v cenníku služieb, ktorý je súčasťou písomných zmlúv o pripojení, predmetom ktorých je poskytovanie verejnej telefónnej služby, je Účastník oprávnený zakúpiť si MT za cenu so zľavou na základe podmienok stanovených spoločnosťou Orange pre poskytnutie zľavy z ceny MT pre ostatných (bežných) zákazníkov.
4. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe výpočtu priemernej fakturácie, na základe ktorej sa v zmysle pravidiel uvedených v bode 3 tohto článku stanovuje nárok Účastníka na zakúpenie MT za cenu so zľavou:
- a) v prípade, že Účastník kupuje na základe akciového dodatku MT a zaväzuje sa plniť podmienku podľa bodu 2 tohto článku prostredníctvom na neho registrovanej SIM karty spoločnosti Orange, ktorú Účastník užíva dlhšie ako tri celé zúčtovacie obdobia pred okamihom podpisu akciového dodatku z jeho strany a zároveň jej prostredníctvom neužíval počas týchto troch celých zúčtovacích období predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA, pre účely zistenia skutočnosti, na zakúpenie akej značky a typu MT a poskytnutie akej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny má Účastník v rámci aktuálnej ponukovej akcie spoločnosti Orange právo sa priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie (viď tabuľka v bode 3 písmene b) tohto článku) rovná podielu súčtu výšky ARPU dosiahnutého Účastníkom za posledné tri celé zúčtovacie obdobia pred podpisom akciového dodatku a čísla tri (t.j. počtu zúčtovacích období, z ktorých sa priemerná fakturácia vypočítava) podľa vzorca  $PF = (ARPU1 + ARPU2 + ARPU3) / 3$ , kde PF je priemerná fakturácia, ARPU1 je ARPU za prvé zúčtovacie obdobie, ARPU2 je ARPU za druhé zúčtovacie obdobie a ARPU3 je ARPU za tretie zúčtovacie obdobie pred okamihom podpisu akciového dodatku;
- b) v prípade, že Účastníkovi spoločnosť Orange poskytuje verejnú telefónnu službu mimo služby PRIMA najmenej tri celé zúčtovacie obdobia pred dňom podpisu akciového dodatku a Účastník kupuje na základe akciového dodatku MT, pričom sa zaväzuje plniť podmienku podľa bodu 2 tohto článku prostredníctvom na neho registrovanej SIM karty spoločnosti Orange, ktorá:
- ba) sa mu v čase podpisu akciového dodatku ešte len má na základe príslušnej zmluvy o pripojení, ku ktorej akciový dodatok uzatvára, zo strany spoločnosti Orange prideliť alebo
- bb) bola Účastníkovi pridelená už skôr, ale ju užíva kratšie ako tri celé zúčtovacie obdobia pred okamihom podpisu akciového dodatku alebo
- bc) mu už spoločnosťou Orange bola poskytnutá dlhšie ako tri zúčtovacie obdobia pred uzavretím akciového dodatku, avšak on jej prostredníctvom užíval aspoň počas časti posledných troch zúčtovacích období pred podpisom akciového dodatku predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA,
- pre účely zistenia skutočnosti, na zakúpenie akej značky a typu MT a poskytnutie akej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny má Účastník v rámci aktuálnej ponukovej akcie spoločnosti Orange právo, sa priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie (viď tabuľka v bode 3 písmene b) tohto článku) rovná podielu súčtu výšky ARPU dosiahnutého Účastníkom (do úvahy sa pritom berie len cena verejných telefónnych služieb poskytnutých Účastníkovi mimo služieb poskytovaných mu v rámci služby PRIMA) za posledné tri zúčtovacie obdobia pred podpisom akciového dodatku a čísla tri (t.j. počtu zúčtovacích období, z ktorých sa priemerná fakturácia vypočítava) podľa vzorca  $PF = (ARPU1 + ARPU2 + ARPU3) / 3$ , kde PF je priemerná fakturácia, ARPU1 je ARPU za prvé zúčtovacie obdobie, ARPU2 je ARPU za druhé zúčtovacie obdobie a ARPU3 je ARPU za tretie zúčtovacie obdobie pred okamihom podpisu akciového dodatku;

c) v ostatných prípadoch neuvedených v písmenách a) a b) tohto bodu si môžu zmluvné strany dohodnúť tiež osobitné pravidlá pre zakúpenie jednotlivých značiek a typov MT a poskytnutie zľavy z ich spotrebiteľských cien, pričom v prípade, že tieto osobitné pravidlá stanovené nebudú, je Účastník povinný pre poskytnutie zľavy z ceny jednotlivých značiek a typov MT plniť podmienky stanovené spoločnosťou Orange pre ostatných jej zákazníkov;

d) zmluvné strany sa dohodli, že pre účely zisťovania výšky priemernej fakturácie (ceny) za jedno účtovacie obdobie pre prípady uvedené v bode 1 a v bode 2 tohto článku sa do fakturácie (ceny) služieb poskytovaných spoločnosťou Orange Účastníkovi prostredníctvom príslušnej SIM karty za do výšky fakturácie za jednotlivé celé účtovacie obdobia, z ktorých sa vypočítava priemerná fakturácia, nezapočítavajú pomerné časti cien plnení, ktoré boli poskytnuté Účastníkovi bez výhradnej a priamej súvislosti s danou SIM kartou ( za výhradnú a priamu súvislosť sa nepovažuje najmä ak sa plnenie poskytuje prostredníctvom viacerých SIM kariet Účastníka alebo cena nie je naviazaná výhradne na užívanie SIM karty alebo sa jedná o platby za vybudovanie rôznych riešení, ktoré je možné využívať prostredníctvom viacerých SIM kariet alebo ktoré nemožno využívať prostredníctvom SIM kariet alebo ktoré nesúvisia priamo s užívaním verejnej telefónnej služby).

5. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník splní podmienku podľa ustanovení akciového dodatku uvedenú v bode 2 tohto článku, ak bude prostredníctvom SIM karty, na ktorej sa zaviazal plniť uvedenú podmienku, aktívne užívať verejnú telefónnu službu v rámci účastníckeho programu umožňujúceho poskytovanie služby HVPS po dobu viazanosti. Pokiaľ by táto Zmluva zanikla predtým, ako uplynie doba viazanosti, bez jej okamžitého nahradenia inou Zmluvou o HVPS, v dôsledku čoho je spoločnosť Orange povinná deaktivovať zo SIM kariet Účastníka účastnícky program umožňujúci poskytovanie HVPS, Účastník splní podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku, ak po dobu od zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) do uplynutia doby viazanosti podľa akciového dodatku bude mať na SIM karte, prostredníctvom ktorej sa zaviazal splniť túto podmienku, aktivovaný niektorý z účastníckych programov uvedených akciovom dodatku ako podmienka poskytnutia zľavy z ceny toho MT, ktorý sa na základe predmetného akciového dodatku zakúpil.

6. V prípade zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) bez jej okamžitého nahradenia inou Zmluvou o HVPS je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať na SIM kartách Účastníka, prostredníctvom ktorých sa Účastník v zmysle v čase zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) platného akciového dodatku zaviazal plniť podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku, najnižší (nižší je ten z účastníckych programov, ktorý má nižší mesačný poplatok) z účastníckych programov, ktoré sú uvedené v príslušnom akciovom dodatku a aktivácia ktoréhokoľvek z nich na SIM karte Účastníka je podmienkou pre poskytnutie zľavy z ceny MT a v prípade, že sa Účastník nezaviazal plniť túto podmienku v súvislosti s niektorou SIM kartou Účastníka, je spoločnosť Orange oprávnená na tejto SIM karte Účastníka po zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) aktivovať účastnícky program Volania do všetkých sietí 100 (alebo v prípade, že už v tomto období nebude spoločnosť Orange tento účastnícky program poskytovať resp. ponúkať, tak je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať najbližší vyšší účastnícky program). “

## Článok II.

### Zriadenie Otvorenej verzie HVPS s Virtuálnou ústredňou

1. Pre účely Zmluvy:

a) „**Otvorená verzia HVPS s Virtuálnou ústredňou**“ (ďalej len „HVPS“) je v zmysle Zmluvy osobitná elektronická komunikačná služba umožňujúca poskytovanie homogénneho technického, technologického prostredia a zvýhodnenej cenovej úrovne volaní. Služba HVPS vytvára uzavretú skupinu koncových telekomunikačných zariadení využívajúcich elektronické komunikačné služby spoločnosti Orange poskytované prostredníctvom verejných telefónnych sietí spoločnosti Orange a prostredníctvom SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na

jednotlivých Účastníkov (služba HVPS sa neposkytuje prostredníctvom SIM kariet, prostredníctvom ktorých konkrétny Účastník užíva predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA) a osobitných koncových telekomunikačných zariadení Účastníkov, využívajúcich technológiu Voice over IP, bez nutnosti využívania SIM karty (ďalej aj ako „VoIP zariadenia“), pripojených do Virtuálnej ústredne spoločnosti Orange. Technická špecifikácia HVPS, Virtuálnej ústredne a jednotlivých technických zariadení nevyhnutných pre jej poskytovanie, vrátane spôsobu Pripojenia, identifikácie Bodov pripojenia, sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy. HVPS môže pozostávať z Etapy I. a Etapy II. Doplnkové služby, poskytované v súvislosti s Virtuálnou ústredňou, sú definované v Prílohe č. 1 – Ceny a nižšie v tomto dodatku.

- b) **„Virtuálna ústredňa“** je osobitná pobočková telefónna ústredňa spoločnosti Orange, v rámci ktorej spoločnosť Orange poskytuje na základe Zmluvy časť jej kapacity Účastníkovi, resp. viacerým Účastníkom, pre účely prenosu jeho/ich hlasovej a/alebo dátovej elektronickej komunikácie.
  - c) **„Pripojenie“** je súhrn technických a sieťových prostriedkov zabezpečujúcich prenos hlasu a dát z verejnej telefónnej siete konkrétného Účastníka do elektronickej komunikačnej siete spoločnosti Orange. Pripojenie umožňuje realizovať Účastníkovi priame volania z jeho verejnej telefónnej siete do elektronickej komunikačnej siete spoločnosti Orange a umožňuje realizovať službu Hlasová Virtuálna Privátna Sieť so začlenením PABX a medzinárodné spojenie z pevnej siete. Technickou podmienkou Pripojenia je uzatvorenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb medzi spoločnosťou Orange a účastníkom, ktorý prevádzkuje PABX, predmetom ktorej je pridelenie telefónneho čísla k pripojeniu danej PABX. V prípade, ak sa uzavrie zmluva o poskytovaní verejných služieb podľa predchádzajúcej vety, zmluvné strany sa dohodli, že bez ohľadu na to, čo bude v danej zmluve uvedené, nevydá sa k tomuto pripojeniu SIM karta, nakoľko rozhraním, prostredníctvom ktorého sa poskytujú služby nie je SIM karta, ale samotné rozhranie Pripojenia. Zároveň platí, že okamih začatia poskytovania služieb prostredníctvom daného pripojenia nenastane skôr, ako bude zriadené Pripojenie.
  - d) **„Bod pripojenia“** znamená koncový bod vo verejnej telefónnej sieti prevádzkovej spoločnosťou Orange, v ktorom je verejná telefónna sieť Účastníka pripojená na verejnú telefónnu sieť spoločnosti Orange, a cez ktorý môžu byť hovory prenášané z jednej siete do druhej. Bod pripojenia je bodom rozhrania medzi týmito dvoma sieťami.
2. V súvislosti s poskytovaním služby Virtuálna ústredňa poskytuje spoločnosť Orange Účastníkovi nasledujúce doplnkové verejné elektronicke komunikačné služby, ktoré sú poskytované na základe tejto Zmluvy a príslušných zmlúv o poskytovaní verejných služieb uzatvorených v súlade so Zákonom, pričom na poskytovanie služieb poskytovaných na základe zmlúv o poskytovaní verejných služieb sa primerane vzťahujú ustanovenia VP. Spoločnosť Orange je oprávnená zadefinovať niektoré doplnkové služby aj v prílohách tejto Zmluvy.
- a) **Rozšírené presmerovanie** – umožňuje Účastníkovi nastaviť si v rámci koncových telekomunikačných zariadení a Virtuálnej ústredne presmerovanie prichádzajúcich hovorov do viacerých zvolených lokalít.
  - b) **Online spojovateľka** – funguje na princípe vytvorenia tzv. virtuálneho čísla, ktoré je v rámci Účastníka pridelené zvolenému užívateľovi, ktorý môže prevziať hovor a cez webovú aplikáciu ho presmerovať na vybranú SIM kartu resp. na vybrané koncové telekomunikačné zariadenia (ak toto nevyužíva SIM kartu).
  - c) **Firemné hudobné zvonenie** – umožňuje nastaviť určité zvonenie, (napr. hudba), ktorá volajúcemu znie pri prepájaní hovorov.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom Zmluvy sa stáva záväzok spoločnosti Orange zriadiť a realizovať Pripojenie PABX Účastníka do verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange v rozsahu podľa jeho technickej špecifikácie, ~~tak, ako je podrobne uvedená v Prílohe č. 2, vrátane dohodnutých počtov bodov pripojenia a ich prenosových kapacít~~, a to v lehote 30 dní.
- ~~4. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou Zmluvy sa stáva nová Príloha č. 2 (Spôsob pripojenia), ktorá je zároveň prílohou tohto Dodatku.~~
- ~~5. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou Zmluvy sa stáva nová Príloha č. 3 (O kvalite poskytovanej služby), ktorá je zároveň prílohou tohto Dodatku.~~
- ~~6. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou Zmluvy sa stáva nová Príloha č. 4 (Technická špecifikácia), ktorá je zároveň prílohou tohto Dodatku.~~

### Článok III. – Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto Dodatkom dotknuté.
2. Vzájomné vzťahy zmluvných strán týmto Dodatkom alebo Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o elektronických komunikáciách, Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.
3. Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to výlučne písomnou formou.
4. Dodatok je vyhotovený v štrnástich rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami zmluvných strán dostane po jednom Účastník a spoločnosť Orange.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných alebo nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu a svoj súhlas s obsahom Dodatku potvrdzujú podpismi osôb oprávnených za zmluvné strany v tejto veci konať.
7. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.

#### Zoznam Príloh

Príloha č. 1 – Ceny  
Príloha č. 1b – Ceny

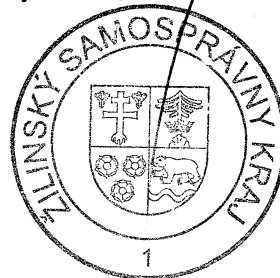
0 5 Máj 2014

V Bratislave .....

V Žiline ..... 05. 05. 2014

Ing. Pavol Lančarič, PhD.  
generálny riaditeľ  
Orange Slovensko, a.s.

Ing. Juraj Blanár  
predseda  
Žilinský samosprávny kraj



*Ran*